

Algar



COLECCIÓN  
CALCETÍN

# La señora Doubtfire

Propuestas  
didácticas

Elaboradas por  
Josep Millo



LA SEÑORA DOUBTFIRE

DESCRIPCIÓN

Autora: *Anne Fine*

Traducción: *Juan Castilla*

Cubierta: *Pablo Tambusci*.

Algar Editorial / Alzira, 2009

Colección: «CALCETÍN», núm. 49

Formato: 13 x 20,5 cm., 192 pág.

Encuadernación en rústica. Impresión en blanco y negro.

Edad: a partir de 12 años.

Lo que atrae y sorprende de esta novela es que va más allá de un conflicto de pareja para presentarnos cómo lo viven y perciben los hijos. Las razones que llevan a los adultos a olvidar valores esenciales y a priorizar su propio interés contrastan con los deseos de una convivencia en paz. Al mismo tiempo, esta historia puede servir para constatar cómo el respeto y la mutua comprensión resultan esenciales para llegar a acuerdos.

RESUMEN ARGUMENTAL

Daniel y Miranda decidieron divorciarse hace dos años. Sus tres hijos, Lydia, Christopher y Natalie, quedaron bajo la custodia materna con un régimen de visitas de su padre bien definido. Sin embargo, este acuerdo rara vez es cumplido por la madre, que aprovecha cualquier excusa para modificarlo a su antojo. Las

disputas entre los dos son continuas y los hijos tienen que asistir a constantes descalificaciones e insultos. Claro que la forma de ser un tanto desorganizada del padre no le ayuda mucho, como tampoco el hecho de que haya tenido que recurrir a posar como modelo desnudo en clases de pintura para ganarse la vida. Ante la imposibilidad de estar con sus hijos con la asiduidad que desearía, Daniel se disfraza de señora y se ofrece a Miranda para cubrir la plaza de chica de la limpieza que su ex esposa había anunciado en el periódico. Daniel consigue el empleo y a partir de ese momento, con el nombre de señora Doubtfire, se gana la confianza y la admiración de Miranda por la forma de organizar la casa y por la magnífica relación con sus hijos, que desde el primer momento conocen la verdadera identidad de la señora Doubtfire. Sin embargo, la situación se complica y Miranda acaba descubriendo el juego. Como cabía esperar, la discusión adquiere una fuerte tensión. Para su sorpresa, los hijos les recriminan su actitud egoísta y les hacen ver su incapacidad para relacionarse. Finalmente, las aguas parecen volver a su cauce, Daniel y Miranda deponen su actitud y acuerdan normalizar la situación y hacer más fácil la vida a sus hijos.

### *TEMA E INTERÉS DEL LIBRO*

El tema del relato gira entorno a la falta de entendimiento y generosidad de una pareja cuando deciden disolver la vida en común. La obra presenta como eje central el conflicto en que viven sus personajes debido a la escasa disposición de los padres separados a entenderse para cumplir las obligaciones con sus hijos, precisamente los más débiles y aquellos que deberían quedar al margen de las discusiones paternas.

Es por todo esto que la lectura del presente relato atraerá el interés de los jóvenes lectores, ya que el argumento refleja un contexto que sobrepasa la ficción literaria para adentrarse en los problemas concre-

tos de la vida personal. Unos problemas que, posiblemente, conozcan por referencias de terceros o, quien sabe, si de primera mano.

Además, junto a esta crítica al egoísmo y falta de respeto mutuo, a lo largo de la novela también aparecen otros temas o subtemas relevantes, entre los cuales podríamos citar:

- Participación de toda la familia* en las decisiones colectivas.
- Necesidad de *respetar los acuerdos y los pactos* convenidos.
- Importancia de un *trabajo apropiado* para realizarnos como personas.
- La *colaboración de los hijos* en las tareas domésticas.
- La conveniencia de una *relación amistosa con los vecinos*, respetando su *privacidad*.
- El teatro y la pintura como formas de *expresión artística*.
- Cuidado de los animales* domésticos. Gusto por el *cultivo de plantas* ornamentales y de jardín.

Otros temas transversales que enriquecen el presente relato son:

- Cotidianeidad y realismo.
- Humor
- Animales
- Autorrealización de los personajes principales
- Relaciones entre adultos
- Problemática psicológica y social
- Amistad/amor
- Convivencia/educación para la paz
- Ingenio e imaginación
- Libertad i responsabilidad.

## LA AUTORA

Anne Fine (Leicester, Inglaterra, 1947) es una escritora británica muy conocida por su obra infantil y juvenil formada por

más de cincuenta títulos, aunque también es autora de algunos libros para adultos. Estudió Historia y Política y ha vivido en Estados Unidos y Canadá. Actualmente reside de nuevo en Inglaterra. Como autora, ha recibido los más prestigiosos premios gracias a relatos como, entre otros, *Caca de vaca*, *Cómo escribir realmente mal*, *Diario de un gato asesino*, *Un toque especial* o *La señora Doubtfire*, obra que fue llevada a la gran pantalla por Twentieth Century Fox y protagonizada por Robin Williams.

### *SUGERENCIAS DIDÁCTICAS Y METODOLÓGICAS*

Las actividades de animación lectora han contribuido a que la lectura sea entendida como una actividad lúdica y independiente del aprendizaje de contenidos lingüísticos, bien sean gramaticales, ortográficos o léxicos. Esta concepción del libro, como objeto de lectura que proporciona placer y genera interés, ha contado con el apoyo del profesorado y de animadores –con frecuencia, los mismos autores y autoras–, que han puesto en práctica diversas estrategias y actividades originales de animación. Todos ellos coinciden en este principio esencial: hay que liberar la lectura de cualquier otra intención que no sea el placer por la lectura misma y, en algún caso, poner de relieve los valores –literarios, sociales, cívicos...– que contengan. Es la receta más segura para hacer alumnos lectores.

Cabría recordar que estas propuestas de trabajo son utilizables tan sólo en caso de uso escolar y colectivo del libro y que, por supuesto, no agotan todas las posibilidades de explotación del presente relato. Es posible que la diversidad de los alumnos dentro de una misma aula haga que algunas de las actividades sean más adecuadas que otras, bien por su contenido o por el ritmo de lectura de cada alumno. El profesorado, que es quien conoce a

su alumnado, podrá aplicar aquellas que considere convenientes o adaptarlas a las sus necesidades educativas.

A fin de captar su interés y motivarles en la lectura de este libro, podríamos preparar algunas actividades para antes, durante y después de la lectura, aparte de las que figuran en las propuestas de trabajo, pensadas para ser aplicadas una vez se termine la lectura.

En el momento de la presentación, analizaríamos y comentaríamos los elementos externos de la novela: título, ilustración de la cubierta, resumen argumental, colección, etc., y haríamos preguntas para establecer algunas hipótesis sobre su contenido. En este sentido, hay que tener en cuenta que posiblemente algunos alumnos conozcan la historia a través de la versión cinematográfica. Habría que advertirles que algunas películas son en realidad adaptaciones de una novela con la que suelen mantener ciertas diferencias. En tal caso, podríamos animarles a que expresen su opinión sobre la situación planteada por la aparición de la señora Doubtfire, los personajes principales, si creen verosímil, o posible, que Miranda no reconociese a su ex esposo, etc. En cualquier caso, evitarán contar el desenlace o los hechos determinantes de la historia, a fin de mantener el interés de la lectura.

A esta edad, el criterio de compartir la lectura en casa y en el aula parece la opción más razonable, sobre todo porque da la oportunidad de realizar lecturas colectivas seguidas de comentarios y preguntas que irían conformando el argumento y crearían un espacio común de comprensión. Además, esto ayudaría a mantener el ritmo de lectura evitando que algunos queden rezagados. Por otra parte, la lectura en casa tiene la posibilidad de compartirla con la familia, integrándola en el proceso lector. Durante la lectura del libro, pueden organizarse diversas actividades que les agraden y que les motiven a profundizar en su contenido, por ejemplo, estableciendo hipótesis sobre el argumento, aparición de nuevos personajes, posibles desenlaces, etc. Igualmente, y puesto

que el libro no contiene ilustraciones, podríamos proponerles que elaboren dibujos de las dos viviendas, de los protagonistas, así como de alguna de las secuencias de la narración que les resulten más impactantes y preparar con ellas una pequeña exposición.

Acabada la lectura, podrían continuar con las actividades propuestas, o solamente con aquellas que consideremos adecuadas para nuestro alumnado.

Por otra parte, si queremos profundizar en la lectura de *La señora Doubtfire*, podríamos proponer otras actividades como:

- Hacer un resumen oral de lo que llevan leído al principio de cada sesión de lectura.
- Comentar y opinar sobre la acción de los personajes a medida que avance la historia.
- Proponer un desenlace alternativo coherente con el argumento.
- Comparar el texto de la novela con la versión cinematográfica y comentar las diferencias principales.
- Debatir las obligaciones que comporta tener alguna mascota en casa.
- Trabajar las actitudes de los personajes, subrayando las más positivas.

Para terminar, cabría tener en cuenta que, posiblemente, y debido sobre todo a la interpretación de Robin Williams, la versión cinematográfica puede resultar más *light* que la lectura del texto, donde el imaginario de cada lector actúa según los referentes previos. Igualmente, no hace falta decir que seremos sensibles y respetuosos con las actitudes de los alumnos con alguna experiencia de separación en el seno de su familia.

*SOLUCIÓN DE ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES  
COMPLEMENTARIAS PROPUESTAS*

SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD NÚM. 1

1	Miranda comunica a Daniel por carta que el fin de semana saldrá de compras con los niños.
2	Daniel cuenta a sus hijos en qué consiste su nuevo trabajo.
3	Miranda acepta a la señora Doubtfire para que trabaje en su casa.
4	Daniel y sus hijos van al teatro.
6	La señora Hooper entra en casa de Miranda para una clase de pintura.
5	La señora Doubtfire escribe una carta de dimisión.

SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD NÚM. 2

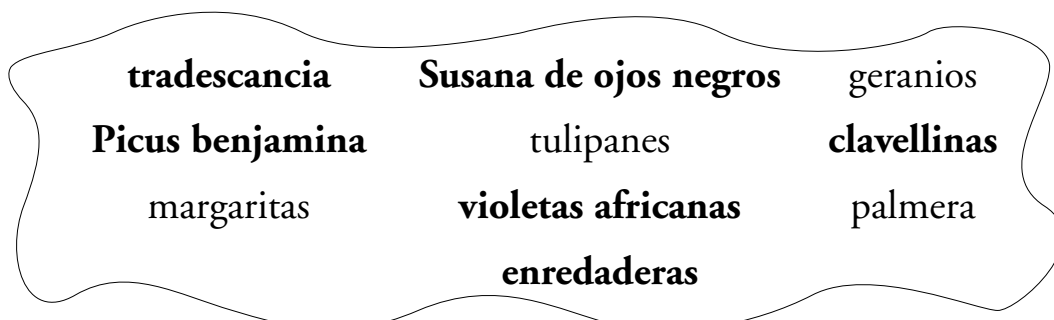
Los hámsteres de los niños se escapan de la jaula.	F
Miranda conduce un automóvil de la marca Volvo.	V
Daniel entiende bastante de horticultura.	V
Lydia está aprendiendo a tocar el oboe.	V
La señora Doubtfire organiza con éxito la casa de Miranda.	V
Hetty es el nombre de una perdiz.	F



SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD NÚM. 3

Miranda	¡Con que tú eres la señora Doubtfire!
Daniel	Cogí tu dinero a cambio de una labor que tú querías que te hicieran.
Christopher	Pareces sumamente cansada. Quédate a tomar el té con papá.
Natalie	¡Por favor, mamá! ¿Qué pasó con los gatitos?
Conductor del autobús	No puedo parar el autobús hasta que no salga de la circunvalación, encanto.

SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD NÚM. 8



SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD NÚM. 14

- Apellido de la vecina: HOOPER
- Nombre de hámster (1): MADGE
- Amigo de Miranda (1):SAM
- Amigo de Miranda (2): LENNOX
- Nombre de hámster (2): HENRY
- Ciudad donde discurre la historia: LONDRES
- Diminutivo de Natalie: NATTY
- Gato de la vecina: KITTYKINS

X			M	A	D	G	E	
O								
N	A	T	T	Y				
N		H	O	O	P	E	R	
E		E						
L	O	N	D	R	E	S		
		R						M
		Y						A
K	I	T	T	Y	K	I	N	S

# PROPUESTAS DE TRABAJO\*

(MATERIAL FOTOCOPIABLE)

---

\* La editorial autoriza la reproducción de estas *Propuestas de trabajo* con finalidades didácticas, pero recuerda que no se permite la reproducción, por fotocopia u otros medios, del libro al que se refieren.

A) FICHA DE LECTURA

TÍTULO DE LA OBRA: .....

AUTORA: .....

TRADUCTOR: .....

CUBIERTA: .....

ALGAR EDITORIAL, S.L.: .....

COLECCIÓN: ..... No: .....

1. ¿Cuál es, en tu opinión, el tema o idea central de *La señora Doubtfire*?

.....

2. Subraya aquellos temas o ideas secundarias que también aparezcan en la novela.

–Participación de toda la familia en las tareas del hogar.

–Respeto por la privacidad en la relaciones con los vecinos.

–Compras en grandes almacenes.

–Defensa del territorio y conservación de espacios verdes.

–El teatro y el oficio de actor.

–Cultivo de plantas ornamentales y de jardín.

–Confianza con los amigos y amigas.

3. ¿Contesta estas preguntas:

–¿Por qué Daniel no vive con sus hijos?

.....

–¿En qué trabaja Miranda?

.....

–¿Por qué Miranda quiere poner un anuncio en el periódico?

.....

—¿Por qué se disfraza Daniel de señora?

.....  
.....

—¿Crees que dio resultado la acción de Daniel? .....

¿Por qué? .....

.....

4. Explica brevemente y con tus propias palabras el argumento de la novela.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

5. Ponte en el lugar de Lydia, Christopher i Natalie, ¿te gustaría tener unos padres como los suyos? Razona tu respuesta.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

6. ¿Recomendarías la lectura de esta novela? Explica por qué.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## B) ESTUDIO Y ANÁLISIS DE LA OBRA

### 1. *La estructura*

La estructura habitual de las narraciones es la siguiente: introducción, nudo y desenlace.

#### 1.1. Teniendo esto en cuenta, ¿cómo resumirías estas tres partes en *La señora Doubtfire*?

INTRODUCCIÓN: .....

.....

.....

NUDO: .....

.....

.....

DESENLACE: .....

.....

.....

#### 1.2. De las narraciones que cuentan los hechos ordenados cronológicamente, es decir, según van sucediendo en el tiempo, se dice que tienen una estructura lineal. En cambio, cuando se cuentan los hechos dando saltos en el tiempo, explicando cosas que ya han sucedido, se les da el nombre de *flashback*.

¿Qué tipo de estructura temporal dirías que tiene *La señora Doubtfire*? Explica por qué.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.3. La novela tiene diez capítulos, algunos de los cuales dejan entrever su contenido. Escribe el nombre de tres capítulos que en tu opinión avancen claramente lo que va a ocurrir.

Capítulo .....  
.....

Capítulo .....  
.....

Capítulo .....  
.....

## 2. *El narrador*

En una novela, el narrador es quien nos cuenta la historia. Puede ocurrir que el narrador sea uno de los personajes de la novela (narrador interno), y en tal caso usará la primera persona verbal: yo, nosotros... Pero también puede ser alguien que no participe en la historia (narrador externo) y, en ese caso, usará la tercera persona: él, ella, ellos...

2.1. ¿Qué tipo de narrador dirías que nos cuenta la historia de *La señora Doubtfire*?

.....

2.2. Por lo tanto, ¿qué persona verbal se usa principalmente en el relato?

.....

2.3. Copia un breve fragmento de la novela donde el narrador cuente lo que piensa o siente algún personaje.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.4. Lee este fragmento de *La señora Doubtfire* y escríbelo como si Daniel fuera el narrador.

Avergonzado, Daniel hizo como si colocara la escopeta de nuevo en el armero. Sintiendo en una posición engorrosa, trató de recobrar la compostura enderezando los hombros y respirando profundamente. El reconfortante olor a especias y ajo le inundó las fosas nasales.

*Avergonzado, hice como si* .....

.....

.....

.....

.....

### 3. *El estilo*

El estilo es la forma particular que tiene cada autor o autora de escribir una obra literaria. Esta forma propia se observa en aspectos como el diálogo, la narración, el comportamiento de los personajes, el tipo de lenguaje, el ritmo narrativo, etc.

3.1. En conjunto, ¿qué predomina en la novela: la narración de los hechos, la descripción, o el diálogo de los personajes? ¿Qué te resulta más interesante de leer? Justifica tus respuestas.

.....

.....

.....

.....

.....

3.2. ¿Opinas que la novela tiene una lectura ágil y fluida o, por el contrario, es lenta y pesada? Razona tu opinión.

.....

.....

.....



3.3. Subraya el tipo o tipos de lenguaje que, en tu opinión, usa la autora en su novela. Explica tu elección.

culto    vulgar    rebuscado  
científico    especializado    coloquial

3.4. Subraya tres adjetivos que, en tu opinión, definan el estilo de esta novela.

sencillo, humorístico, realista, fantástico,  
dramático, coloquial, culto, enrevesado, sublime,  
vulgar, solemne, ágil

#### 4. *Los personajes*

El *protagonista* es el personaje principal de una novela, el que lleva la iniciativa de la acción. Al resto de personajes, aunque resulten muy importantes, les llamamos *personajes secundarios*.

4.1. De acuerdo con la información anterior, escribe el nombre del protagonista de esta novela.

.....

Ahora escribe el nombre de los personajes secundarios. Cópielos según el orden de importancia que tengan para ti.

.....  
.....  
.....

4.2. Rodea los adjetivos que según tu opinión, definan mejor el carácter de Daniel Hilliard.

afectuoso	atrevido	nervioso
trabajador	soso	noble
inteligente	ordenado	gracioso

4.3. Escribe la descripción de uno de los personajes de la novela. Recuerda que hay que usar adjetivos para definir mejor el aspecto físico y el carácter.

.....  
.....  
.....  
.....

4.4. Elige un personaje y explica en qué momento del libro te hubiera gustado representar-lo.

–Personaje: .....

–Momento del libro elegido: .....

.....

5. *El espacio y el tiempo*

5.1. Escribe el lugar donde suceden los siguientes pasajes de la novela.

- a) Daniel pregunta a sus hijos sobre los abrigos que les compró el año pasado. ....

b) Miranda entrevista a la señora Doubtfire

.....

c) Lugar del enlace matrimonial de Daniel y Miranda.

.....

d) Miranda discute con Daniel después de la boda.

.....

e) Un martes, Daniel posa desnudo ante un grupo de alumnos y la señora Hooper.....

f) Miranda descubre que la señora Doubtfire es su esposo.

.....

5.2. Escribe el mes o época del año durante la cual se desarrolla la novela.

.....

### C) ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

1. Ordena las acciones de 1 a 6 tal como aparecen en la novela.

.....	Miranda comunica a Daniel por carta que el fin de semana saldrá de compras con los niños.
.....	Daniel cuenta a sus hijos en qué consiste su nuevo trabajo.
.....	Miranda acepta a la señora Doubtfire para que trabaje en su casa.
.....	Daniel y sus hijos van al teatro.
.....	La señora Hooper entra en casa de Miranda para una clase de pintura.
.....	La señora Doubtfire escribe una carta de dimisión.

2. Escribe V si es verdadero y F si es falso.

Los hámsteres de los niños se escapan de la jaula.	
Miranda conduce un automóvil de la marca Volvo.	
Daniel entiende bastante de horticultura.	
Lydia está aprendiendo a tocar el oboe.	
La señora Doubtfire organiza con éxito la casa de Miranda.	
Hetty es el nombre de una perdiz.	

3. Escribe el nombre de los personajes que dicen estas frases del libro:

.....	¡Con que tú eres la señora Doubtfire!
.....	Cogí tu dinero a cambio de una labor que tú querías que te hicieran.
.....	Pareces sumamente cansada. Quédate a tomar el té con papá.
.....	¡Por favor, mamá! ¿Qué pasó con los gatitos?
.....	No puedo parar el autobús hasta que no salga de la circunvalación, encanto.

4. Lee este fragmento del libro e ilústralo a tu manera en una hoja aparte.

«La codorniz parecía sumamente alicaída, pensó. Estaba sentada y encogida en un rincón de la jaula, con la cabeza inclinada de forma extraña e incómoda. Le silbó, pero ella apenas parpadeó. Había plumas sueltas de color gris muy pequeñas esparcidas por el suelo de la jaula y tenía el plumaje descolorido.» (pág. 138)

5. Imagina que Anne Fine, autora de esta novela, visita tu clase. Escribe tres preguntas que le formularías.

1. ....  
.....
2. ....  
.....
3. ....  
.....

6. ¿Crees que la historia que cuenta la novela podría ocurrir realmente? Escribe dos opiniones a favor y dos en contra.

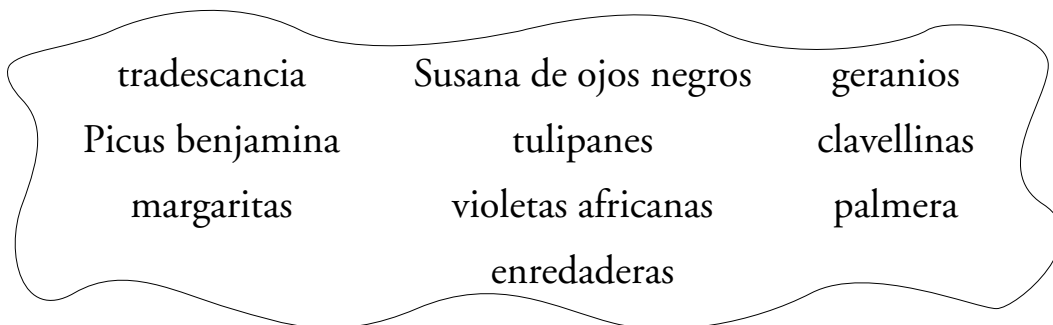
Creo que podría ocurrir porque...	Creo que no podría ocurrir porque...
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

7. Observa los datos que Miranda ha preparado para el periódico y redacta un anuncio para publicarlo.

BUSCO	ASISTENTA	NO	FUMADORA.
DEBE	CUIDAR	LOS	NIÑOS
DIARIAMENTE	DESPUÉS	ESCUELA.	OTRAS
HORAS	NEGOCIABLES.	TELÉFONO	43184
PARA	ENTREVISTA.		

.....  
 .....  
 .....

8. Subraya el nombre de las plantas que han mejorado gracias a los cuidados de la señora Doubtfire.



9. Escoge tres de las plantas anteriores y dibújalas. Después consulta en Internet y escribe sus características principales.

Nombre	.....	.....	.....
Dibujo			
Características	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....

10. Miranda y Daniel tienen argumentos diferentes que justifican su actitud.

Escribe alguno de ellos.



11. Tal vez tengas una mascota o te gustaría tener una. ¿De qué mascota se trata? .....
- ¿Qué nombre tiene o te gustaría ponerle? .....
- .....
- ¿Por qué? .....
- .....

12. Escribe la palabra que corresponda delante de cada definición.

director/a de escena	actor-actriz	patio de butacas	telón
decorado	escenario	concha	palco

.....	hombre-mujer que interpreta un papel en el teatro.
.....	dispositivo colocado en la parte delantera del escenario para ocultar al apuntador.
.....	conjunto de lienzos, pintados o no, y otros elementos con que se compone la escena.
.....	espacio del teatro, separado del público por un telón, donde tienen lugar las representaciones.
.....	cada uno de los espacios, semejantes a balcones, en los que hay asientos.
.....	planta baja de los teatros, donde están las localidades.
.....	persona que dirige las representaciones teatrales.
.....	tela grande que se pone en el escenario para ocultar al público la escena.



13. Localiza en esta sopa de letras los nombres siguientes.

- Apellido de la vecina: .....
- Nombre de hámster (1): .....
- Amigo de Miranda (1): .....
- Amigo de Miranda (2): .....
- Nombre de hámster (2): .....
- Ciudad donde discurre la historia: .....
- Diminutivo de Natalie: .....
- Gato de la vecina: .....

X	P	O	M	A	D	G	E	L
O	D	J	H	G	F	F	D	X
N	A	T	T	Y	M	K	L	O
N	T	H	O	O	P	E	R	A
E	G	E	B	G	M	I	E	E
L	O	N	D	R	E	S	O	P
H	G	R	B	V	C	X	Z	M
N	L	Y	E	R	T	Y	U	A
K	I	T	T	Y	K	I	N	S

Propuestas didácticas referidas al libro  
*La señora Doubtfire* (ISBN: 978-84-9845-153-5)

© Algar Editorial, S.L.  
Apartado de correos 225 - 46600 Alzira  
[www.algareditorial.com](http://www.algareditorial.com)

© Josep Millo Vallés, 2009  
© Dibujo de cubierta Pablo Tambuscio, 2009